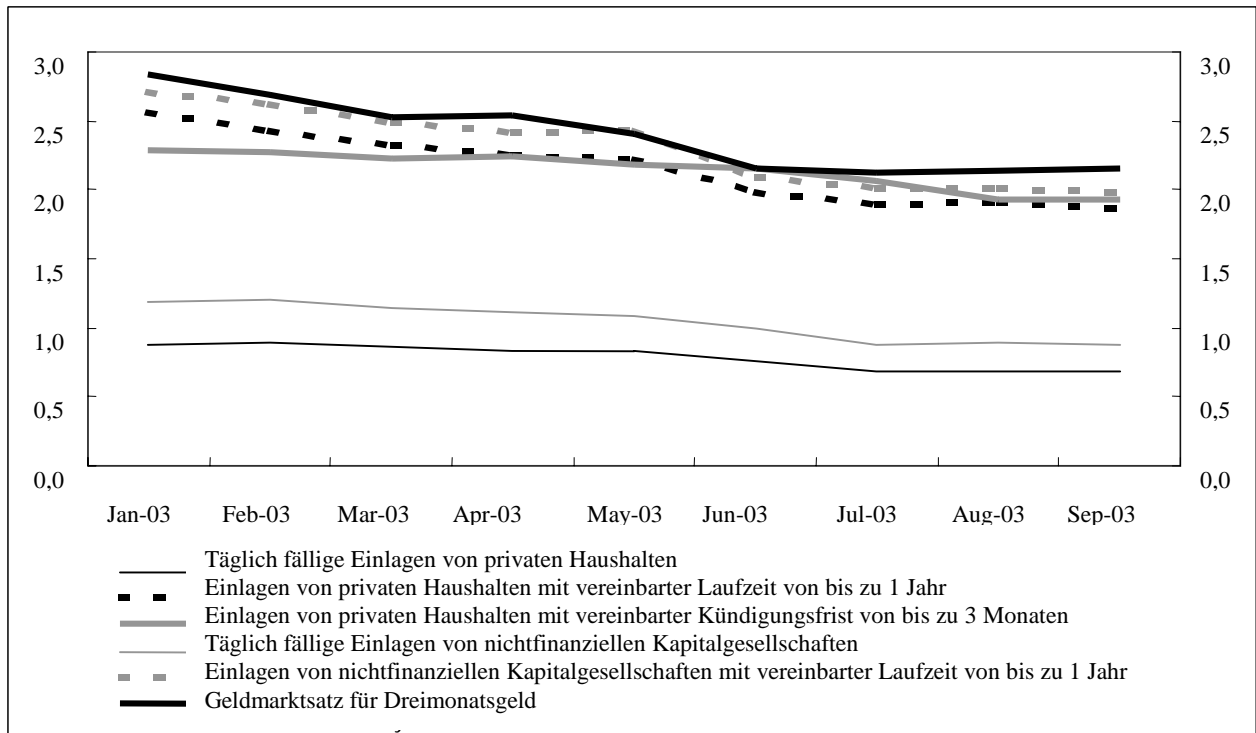
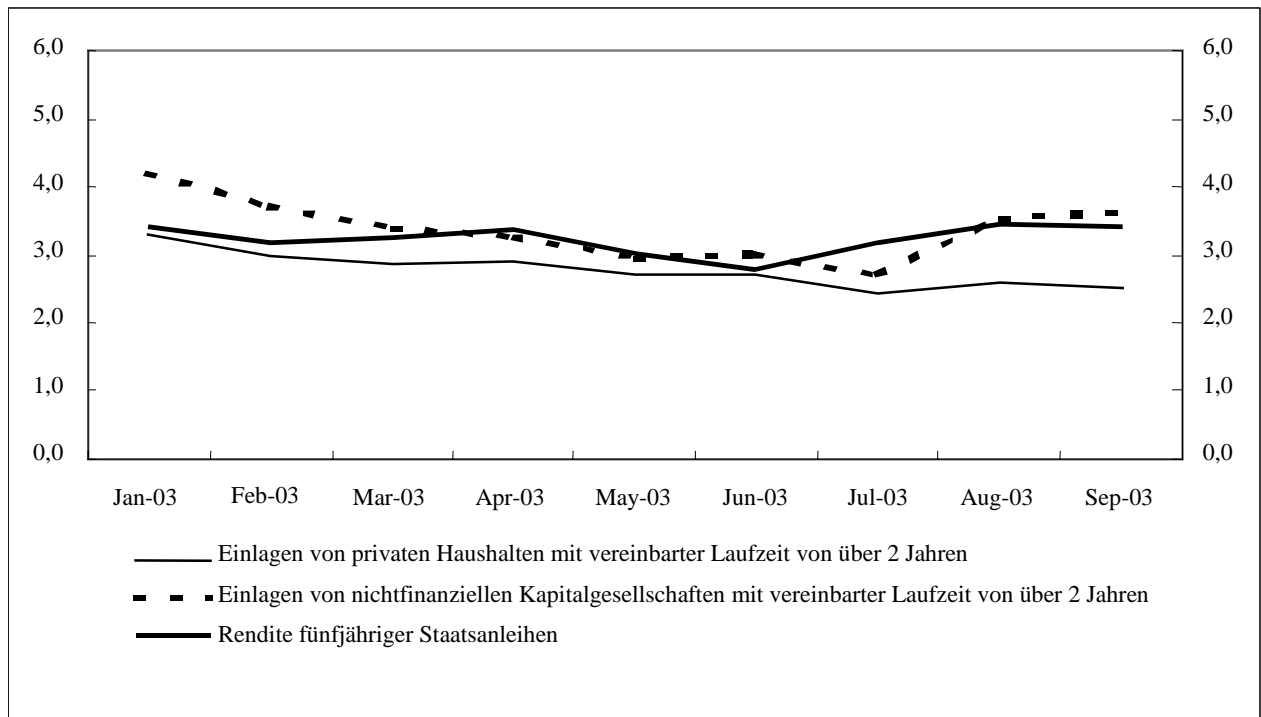


**Abbildung 1: Kurzfristige Einlagenzinsen der MFIs und ein vergleichbarer Marktzinssatz**  
(in % p.a.; Zinssätze für das Neugeschäft)



Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.

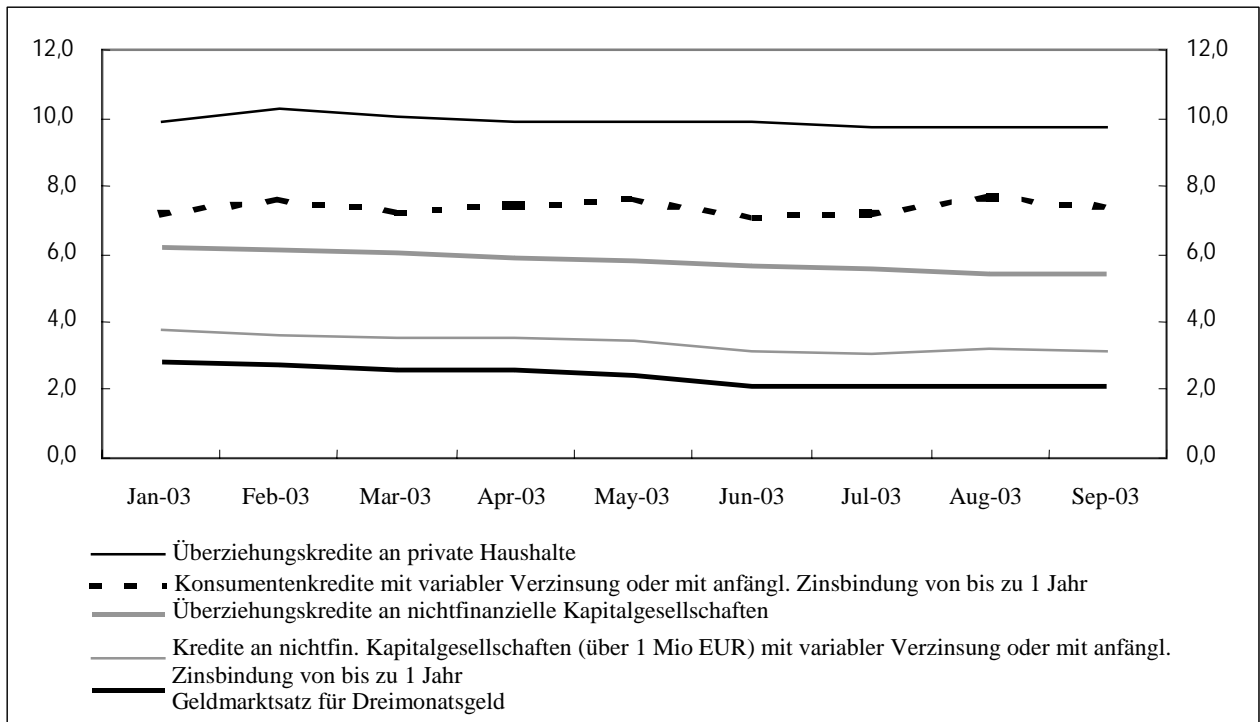
**Abbildung 2: Langfristige Einlagenzinsen der MFIs und ein vergleichbarer Marktzinssatz**



(in % p.a.; Zinssätze für das Neugeschäft)

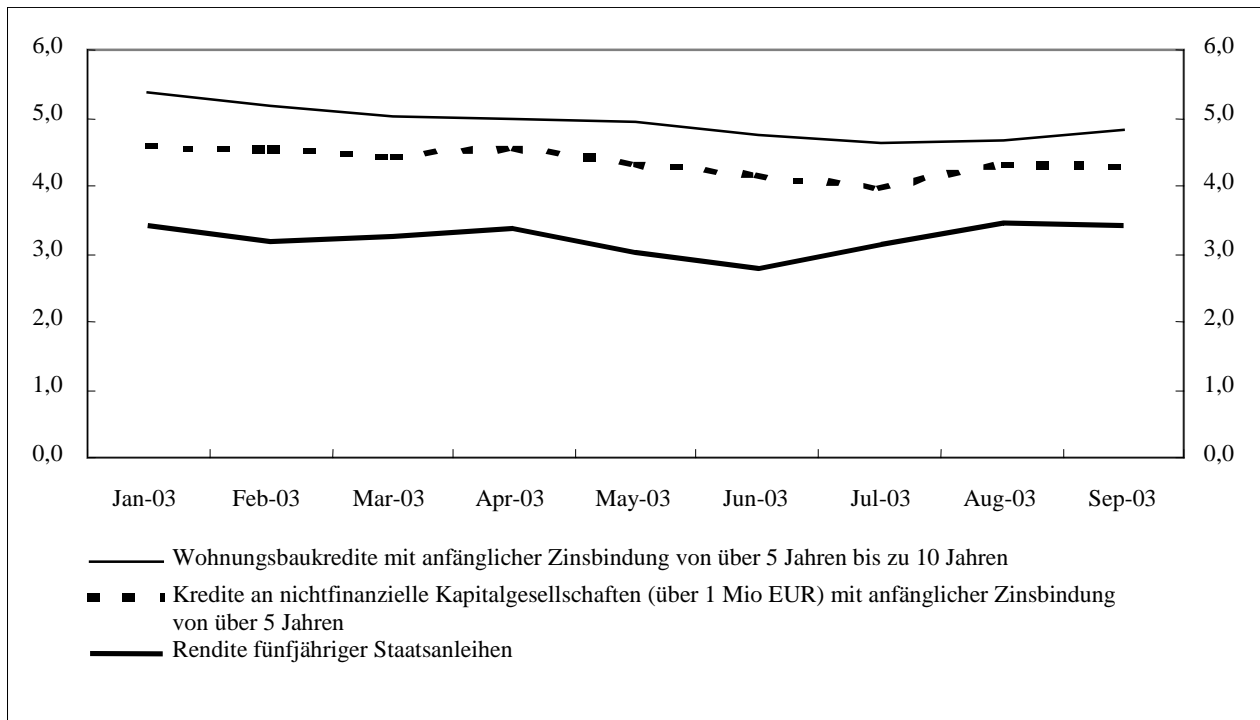
Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.

**Abbildung 3: Kurzfristige Kreditzinsen der MFIs und ein vergleichbarer Marktzinssatz**  
(in % p.a.; Zinssätze für das Neugeschäft)



Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.

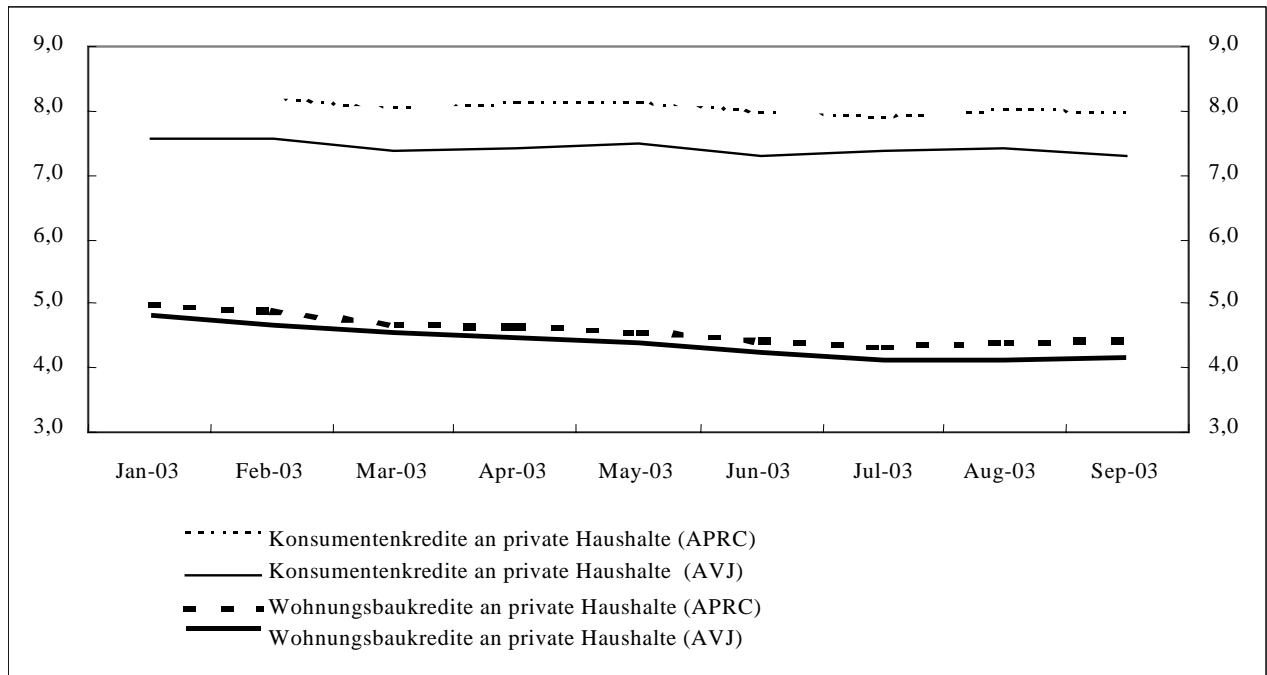
**Abbildung 4: Langfristige Kreditzinsen der MFIs und ein vergleichbarer Marktzinssatz**



(in % p.a.; Zinssätze für das Neugeschäft)

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.

**Abbildung 5: Gesamtkosten (APRC\*) und Zinssätze (AVJ\*\*) für Konsumenten- und Wohnungsbaukredite**



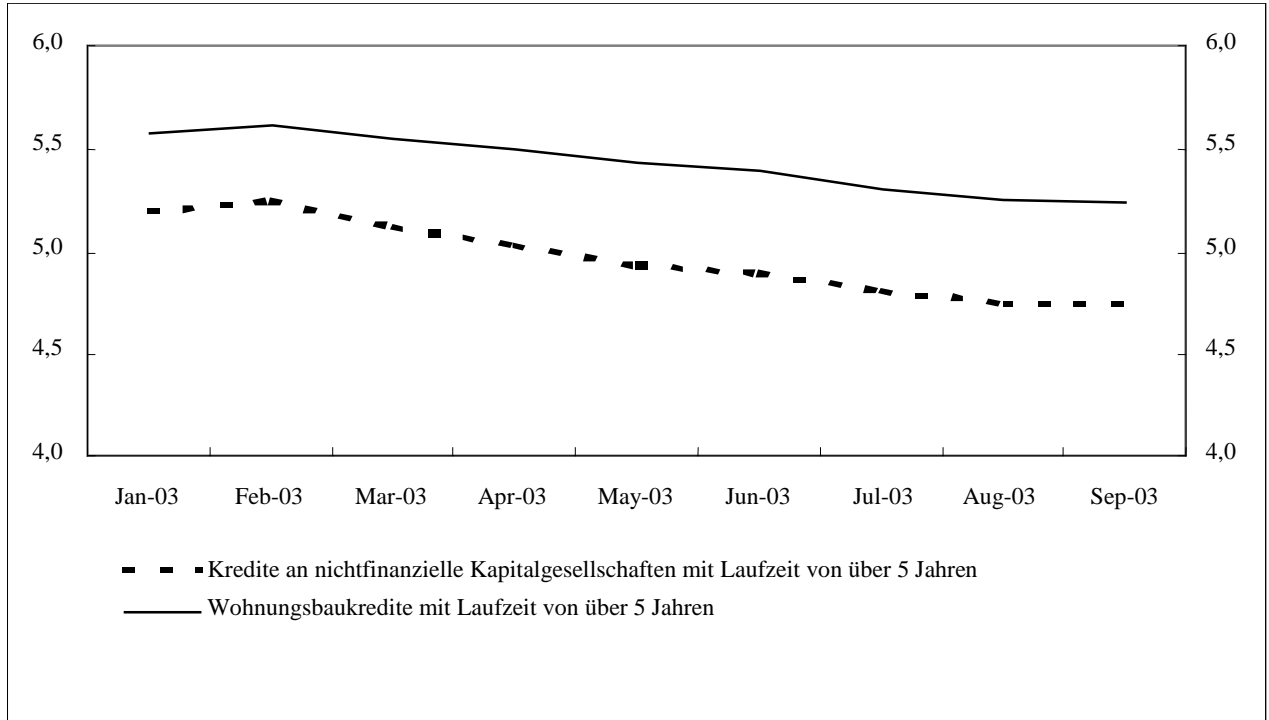
(in % p.a., Zinssätze für das Neugeschäft, alle Zeiträume mit anfänglicher Zinsbindung zusammengefasst)

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.

Anmerkung: \*) Der effektive Jahreszinssatz (Annual Percentage Rate of Charge (APRC)) umfasst sämtliche für den Kreditnehmer anfallenden Kreditkosten und enthält eine Zinskomponente sowie eine Komponente sonstiger dazugehöriger Kosten. Er bezieht sich übergreifend auf alle Zeiträume der anfänglichen Zinsbindung .

\*\*\*) Der annualisierte vereinbarte Jahreszinssatz (AVJ) umfasst nur die Zinskomponente. Er bezieht sich auf den mit den entsprechenden Neugeschäftsvolumina gewichteten Durchschnittssatz aller zugehörigen Fristenkategorien mit anfänglicher Zinsbindung.

**Abbildung 6: Langfristige Kreditzinsen der MFIs für die Bestände**



(in % p.a.)

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB.



Überziehungskredite <sup>1</sup>	6,20	6,14	6,05	5,85	5,81	5,68	5,56	5,47	5,46
Sonstige Kredite bis 1 Mio EUR einschl.: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	4,88	4,74	4,54	4,57	4,47	4,20	4,15	4,17	4,08
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	5,26	5,07	5,03	4,89	4,86	4,60	4,59	4,65	4,79
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	5,06	5,10	5,11	5,04	4,96	4,89	4,73	4,77	4,76
Sonstige Kredite über mehr als 1 Mio EUR: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	3,70	3,62	3,56	3,49	3,40	3,14	3,07	3,18	3,11
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	3,80	4,02	3,86	3,69	3,57	3,39	3,14	3,41	3,32
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	4,63	4,55	4,46	4,58	4,36	4,18	4,00	4,36	4,28
Effektiver Jahreszinssatz <sup>3</sup> für Konsumentenkredite an private Haushalte	8,22	8,22	8,05	8,15	8,16	8,02	7,92	8,04	8,01
Effektiver Jahreszinssatz <sup>3</sup> für Wohnungsbaukredite an private Haushalte	4,98	4,88	4,70	4,67	4,56	4,42	4,33	4,41	4,41

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB

1) Für diese Instrumentenkategorie stimmen Neugeschäft und Bestände überein. Stand am Ende des Berichtszeitraums.

2) Für diese Instrumentenkategorie werden private Haushalte und nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften zusammengefasst und dem Sektor der privaten Haushalte zugeordnet, da die Bestände bei den nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften im Vergleich zu den Beständen bei den privaten Haushalten in allen beteiligten Mitgliedstaaten zusammengenommen vernachlässigbar gering sind.

3) Der effektive Jahreszinssatz ist der gewichtete Durchschnittssatz über alle Laufzeitbereiche und entspricht den Gesamtkosten für die aufgenommenen Kredite. Diese Gesamtkosten enthalten sowohl eine Zinskomponente als auch andere kreditbezogene Kosten, wie z. B. Kosten für Anfragen, Verwaltung, Erstellung der Dokumente, Garantien usw.

Tabelle 2

## Volumina für das Neugeschäft der MFIs von auf Euro lautende Einlagen und Krediten gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet

(in Mio EUR)

	Jan. 2003	Febr. 2003	März 2003	April 2003	Mai 2003	Juni 2003	Juli 2003	Aug. 2003	Sept. 2003
<b>Einlagen</b>									
von privaten Haushalten									
täglich fällig <sup>1,2</sup>	1 009 4919	1 103 412	1 116 383	1 129 531	1 138 350	1 155 417	1 190 624	1 189 734	1 190 512
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis 1 Jahr einschl.</i>	116 919	106 050	116 304	113 806	108 179	107 275	115 659	96 717	109 750
<i>von über 1 Jahr bis 2 Jahre einschl.</i>	5 743	3 418	3 449	3 206	2 918	2 621	3 027	2 965	3 058
<i>von über 2 Jahren</i>	9 103	9 112	7 108	7 009	8 579	7 581	6 645	5 574	6 175
mit vereinbarter Kündigungsfrist: <sup>1,2</sup> <i>bis zu 3 Monaten</i>	1 376 716	1 390 718	1 403 111	1 411 779	1 417 298	1 431 640	1 440 743	1 448 021	1 447 850
<i>mehr als 3 Monate</i>	102 424	101 311	99 821	97 214	95 866	94 415	92 335	90 743	89 950
von nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften									
täglich fällig <sup>1,2,3</sup>	525 999	523 042	532 837	539 385	546 586	563 706	555 551	551 916	572 955
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis 1 Jahr einschl.</i>	154 794	136 969	147 908	145 776	150 471	177 426	196 102	175 843	177 340
<i>von über 1 Jahr bis 2 Jahre einschl.</i>	881	507	731	500	356	581	1 480	427	451
<i>von über 2 Jahren</i>	2 150	1 503	3 594	2 290	1 716	2 882	2 020	5 330	1 537
Repogeschäfte	182 394	167 199	179 894	184 455	155 714	150 566	160 118	111 157	151 899
<b>Kredite</b>									
an private Haushalte									
Überziehungskredite <sup>1</sup>	179 214	177 440	178 287	176 069	173 452	177 708	174 335	173 189	175 056
Konsumentenkredite: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	7 680	5 847	6 815	6 459	5 796	6 721	6 375	4 859	5 876
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	9 536	10 640	11 614	10 994	10 761	10 490	12 892	9 172	11 825
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	4 507	4 981	5 813	6 021	5 302	5 582	6 634	5 100	6 393
Wohnungsbaukredite: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	18 496	18 149	19 206	18 994	18 759	21 818	24 770	14 357	18 471
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	6 724	6 203	7 110	8 240	8 192	8 309	10 334	7 570	8 494
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren bis 10 Jahre einschl.</i>	8 571	6 914	8 648	10 267	8 218	8 423	11 005	9 354	10 498
<i>anfängliche Zinsbindung von über 10 Jahren</i>	7 531	7 900	8 004	8 611	8 131	8 817	11 274	8 612	9 255
Sonstige Kredite: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	24 621	18 835	22 393	17 162	17 959	19 750	19 910	14 195	18 951
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	2 950	2 815	3 344	3 287	2 893	3 085	3 534	2 435	2 927
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	3 669	3 716	4 157	3 810	3 554	4 016	3 758	2 967	3 840
an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften									
Überziehungskredite <sup>1</sup>	491 447	485 534	479 153	479 230	478 702	484 497	474 640	467 507	469 876

Sonstige Kredite bis zu 1 Mio EUR einschl.: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	58 583	56 924	63 016	60 060	59 185	58 643	65 217	42 144	58 591
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	7 131	6 408	7 933	8 305	6 604	6 317	7 837	5 551	5 312
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	5 544	5 017	5 294	4 376	4 045	4 001	4 621	3 758	4 075
Sonstige Kredite über mehr als 1 Mio EUR: <i>variable Verzinsung oder anfängliche Zinsbindung bis 1 Jahr einschl.</i>	133 066	118 878	127 189	125 762	112 748	150 378	134 437	102 016	119 051
<i>anfängliche Zinsbindung von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	15 623	16 145	16 886	14 576	15 537	14 990	15 461	9 309	10 763
<i>anfängliche Zinsbindung von über 5 Jahren</i>	9 384	9 323	10 223	10 251	12 477	11 684	13 122	8 166	11 719
Effektiver Jahreszinssatz <sup>4</sup> für Konsumentenkredite an private Haushalte	20 931	20 637	23 309	23 433	21 821	22 742	25 833	19 086	24 009
Effektiver Jahreszinssatz <sup>4</sup> der Wohnungsbaukredite an private Haushalte	41 206	39 081	42 882	46 032	43 222	47 282	57 314	39 852	46 664

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB

- 1) Für diese Instrumentenkategorie stimmen Neugeschäft und Bestände überein.
- 2) Die Geschäftsvolumina werden aus der nicht saisonbereinigten MFI-Bilanzstatistik ermittelt.
- 3) Für diese Instrumentenkategorie werden private Haushalte und nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften zusammengefasst und dem Sektor der privaten Haushalte zugeordnet, da die Bestände bei den nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften im Vergleich zu den Beständen bei den privaten Haushalten in allen beteiligten Mitgliedstaaten zusammengenommen vernachlässigbar gering sind.
- 4) Der effektive Jahreszinssatz ist der gewichtete Durchschnittssatz über alle Laufzeitbereiche und entspricht den Gesamtkosten für die aufgenommenen Kredite. Diese Gesamtkosten enthalten sowohl eine Zinskomponente als auch andere kreditbezogene Kosten, wie z. B. Kosten für Anfragen, Verwaltung, Erstellung der Dokumente, Garantien usw.



**Tabelle 3**

**Zinssätze für die Bestände der MFIs an auf Euro lautende Einlagen und Krediten gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet**

(in % p.a. ohne Kosten; Stand am Ende des Berichtszeitraums)

	Jan. 2003	Febr. 2003	März 2003	April 2003	Mai 2003	Juni 2003	Juli 2003	Aug. 2003	Sept. 2003
<b>Einlagen</b>									
von privaten Haushalten									
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis zu 2 Jahren</i>	2,63	2,55	2,44	2,38	2,33	2,17	2,07	2,03	2,00
<i>mehr als 2 Jahren</i>	3,60	3,68	3,54	3,54	3,47	3,47	3,43	3,42	3,44
von nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften									
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis 1 Jahr einschl.</i>	2,81	2,73	2,60	2,52	2,50	2,25	2,23	2,19	2,23
<i>mehr als 2 Jahren</i>	4,64	4,73	4,66	4,62	4,50	4,45	4,40	4,26	4,33
Repogeschäfte	2,77	2,69	2,52	2,44	2,42	2,19	2,08	2,05	2,04
<b>Kredite</b>									
an private Haushalte									
Wohnungsbaukredite: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	5,51	5,49	5,47	5,41	5,34	5,32	5,22	5,12	5,06
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	5,41	5,43	5,36	5,26	5,22	5,13	5,07	4,99	4,95
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	5,58	5,62	5,55	5,49	5,44	5,40	5,31	5,25	5,24
Konsumentenkredite und sonstige Kredite: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	8,59	8,69	8,64	8,53	8,52	8,47	8,36	8,31	8,33
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	7,51	7,53	7,42	7,45	7,34	7,37	7,27	7,23	7,26
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	6,24	6,23	6,17	6,10	6,09	6,03	5,96	6,06	6,00
an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	5,25	5,18	5,00	4,89	4,83	4,72	4,60	4,53	4,55
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	4,83	4,82	4,68	4,61	4,56	4,46	4,32	4,21	4,19
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	5,20	5,26	5,12	5,03	4,94	4,90	4,81	4,75	4,75

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB

**Tabelle 4**

**Volumina für die Bestände der MFIs an auf Euro lautende Einlagen und Krediten gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet<sup>1</sup>**

(in Mio EUR)

	Jan. 2003	Febr. 2003	März 2003	April 2003	Mai 2003	Juni 2003	Juli 2003	Aug. 2003	Sept. 2003
<b>Einlagen</b>									
von privaten Haushalten									
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis zu 2 Jahren</i>	567 956	558 729	552 540	549 028	545 990	536 197	534 351	531 622	528 241
<i>mehr als 2 Jahren</i>	582 560	587 149	586 008	585 420	585 108	584 738	585 345	585 675	585 817
von nichtfinanziellen Kapitalgesellschaften									
mit vereinbarter Laufzeit: <i>bis zu 2 Jahren</i>	239 021	239 974	243 825	242 276	251 154	247 102	251 571	257 135	251 782
<i>mehr als 2 Jahren</i>	54 027	53 682	53 957	53 736	52 554	54 131	55 071	57 502	58 088
Repogeschäfte	110 707	108 142	102 651	101 806	102 458	91 532	90 871	90 009	85 790
<b>Kredite<sup>2</sup></b>									
an private Haushalte									
Wohnungsbaukredite: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	16 200	16 279	15 845	15 571	15 833	16 360	16 021	16 197	16 395
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	65 862	66 193	67 530	67 983	68 322	67 937	68 720	69 061	69 601
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	2 074 439	2 086 247	2 103 157	2 114 158	2 129 444	2 145 179	2 166 630	2 179 993	2 188 673
Konsumentenkredite und sonstige Kredite: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	248 134	247 242	245 670	245 146	242 658	249 874	243 851	239 692	245 065
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	264 823	265 911	267 466	268 744	269 946	268 197	269 772	268 537	269 777
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	600 323	602 871	590 399	600 608	602 739	606 204	612 046	614 159	614 653
an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften: <i>mit Laufzeit bis 1 Jahr einschl.</i>	941 008	937 750	930 255	932 442	926 811	941 428	929 271	919 905	915 488
<i>mit Laufzeit von über 1 Jahr bis 5 Jahre einschl.</i>	475 616	480 197	482 706	485 663	483 949	482 424	488 596	493 769	497 178
<i>mit Laufzeit von über 5 Jahren</i>	1 396 724	1 402 026	1 412 993	1 421 270	1 431 622	1 436 382	1 442 665	1 449 126	1 451 585

Quelle: MFI-Zinsstatistik der EZB

1) Die Volumina für alle Bestände werden aus der nicht saisonbereinigten MFI-Bilanzstatistik abgeleitet.

2) Auf Basis von Schätzungen der EZB für einige Länder.